
THE PRIVATE VOCATIONAL INSTITUTIONS ACT
(C.C.S.M. c. P137)

**Private Vocational Institutions Regulation,
amendment**

Regulation 179/2011
Registered November 17, 2011

Manitoba Regulation 237/2002 amended

1 **The *Private Vocational Institutions Regulation, Manitoba Regulation 237/2002, is amended by this regulation.***

2 **The centred heading before section 1 is replaced with "INTRODUCTORY PROVISIONS".**

3 **The following is added after section 1:**

Interpretation — ceases to be enrolled

1.1(1) For the purpose of this regulation, a student is deemed to have ceased to be enrolled in a program of instruction when

(a) the student

(i) gives written notice of withdrawal from the program of instruction to the private vocational institution,

(ii) is expelled for cause from the program, or

(iii) is absent, during the first two-thirds of a program of instruction, for 10% or more of its total hours of instruction; or

LOI SUR LES ÉTABLISSEMENTS
D'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL PRIVÉS
(c. P137 de la C.P.L.M.)

Règlement modifiant le Règlement sur les établissements d'enseignement professionnel privés

Règlement 179/2011
Date d'enregistrement : le 17 novembre 2011

Modification du R.M. 237/2002

1 **Le présent règlement modifie le *Règlement sur les établissements d'enseignement professionnel privés, R.M. 237/2002.***

2 **L'intertitre qui précède l'article 1 est remplacé par « DISPOSITIONS INTRODUCTIVES ».**

3 **Il est ajouté, après l'article 1, ce qui suit :**

Expiration de l'inscription de l'élève

1.1(1) Pour l'application du présent règlement, un élève est réputé avoir cessé d'être inscrit à un programme d'enseignement, selon le cas :

a) lorsqu'il :

(i) avise par écrit l'établissement d'enseignement professionnel privé qu'il abandonne le programme,

(ii) est exclu pour un motif valable du programme,

(iii) est absent pendant au moins 10 % du nombre total d'heures d'enseignement offertes au cours des deux premiers tiers du programme;

(b) the registrant cancels the student's enrolment under section 15.2.

b) lorsque l'exploitant annule son inscription conformément à l'article 15.2.

1.1(2) For the purpose of this regulation, a student is deemed to terminate a contract that he or she entered into with an institution if the student ceases to be enrolled in a program of instruction.

1.1(2) Pour l'application du présent règlement, un élève est réputé avoir annulé le contrat qu'il a conclu avec un établissement lorsqu'il cesse d'être inscrit à un programme d'enseignement.

4 **Subclause 16(a)(ii) is amended by adding "for cause" after "expelled".**

4 **Le sous-alinéa 16a)(ii) est modifié par adjonction, après « exclu », de « pour un motif valable ».**

November 7, 2011
7 novembre 2011

**Minister of Advanced Education and Literacy/
La ministre de l'Enseignement postsecondaire et de l'Alphabétisation,**

Erin Selby

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba